

Exercice Budgétaire : 2015

Fonction : 312 Activités culturelles et artistiques

**Thème : Culture**

**Objet : Opération Nord - Pas-de-Calais en Avignon 2016 : sélection des compagnies régionales et répartition des subventions**

## **DELIBERATION DE REPARTITION ET DE MODIFICATION**

La Commission Permanente du Conseil Régional Nord - Pas de Calais réunie le 2 novembre 2015, sous la présidence de Monsieur Daniel PERCHERON,

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales,

Vu l'ensemble des décisions budgétaires de l'exercice 2015, adoptées jusqu'à ce jour,

Vu la délibération n° 20100613 des 21 et 22 avril 2010 donnant délégation à Monsieur le Président du Conseil Régional Nord Pas de Calais pour la préparation, la passation, l'exécution et le règlement des marchés et des accords-cadres, ainsi que toute décision concernant leurs avenants lorsque les crédits sont inscrits au budget,

Vu la délibération n° 20100614 des 21 et 22 avril 2010 portant délégation à la Commission Permanente,

Vu la délibération n°20060042 du 30 janvier 2006, constituant un Comité Consultatif pour le Spectacle Vivant, modifié par délibération n° 20090084 du 2 février 2009 et par délibérations n°20112227 du 10 octobre 2011 et n°20151331 du 6 juillet 2015 pour renouvellement de ses membres,

Vu la délibération n°20071922 du 8 octobre 2007, décidant d'adopter le principe de mise en œuvre d'appels à propositions annuels dans le domaine du spectacle vivant (Nord – Pas-de-Calais en Avignon, Création, Résidence, Festival Danse et Festival Rue) et de bourses de création Arts Plastiques,

Vu la délibération n°20112241 du 10 octobre 2011 décidant de lancer l'appel à propositions 2012 sollicitant les compagnies de spectacle vivant du Nord – Pas de calais à se porter candidates,

Vu la délibération n°20140149 du 3 février 2014, relative à la Coopération Culturelle Eurorégionale et Internationale, portant sur la mesure d'accompagnement des membres du réseau LEAD dans l'appropriation de grands projets d'initiative régionale,

Vu la délibération n°20152162 du 5 octobre 2015 décidant du lancement de l'opération « Nord – Pas de Calais en Avignon 2016 » et de l'affectation d'une enveloppe de 200 000 € pour la réalisation de cette opération,

Vu l'appel à propositions « Diffusion dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon » publié le 8 septembre 2015,

Vu les dossiers sélectionnés dans le cadre du festival « Off », réceptionnés le 22 septembre 2015 pour la Compagnie des Mers du Nord, le 11 septembre 2015 pour l'association Théâtre du Prisme, le 21 septembre 2015 pour la Compagnie de Fil et d'Os, le 21 septembre 2015 pour l'association Théâtre de l'Ordinaire, le 22 septembre 2015 pour la Compagnie Zahrbat et le 19 septembre 2015 pour l'association Anyone Else But You,

Vu la présentation en Commission Culture du 8 octobre 2015,

### **Considérant :**

Considérant les objectifs de la politique culturelle régionale :

- Démocratiser la culture et valoriser le patrimoine,
- Aménager les territoires de de façon équilibré et équitable,
- Développer l'attractivité et les partenariats durables de la région à partir de ses territoires

Considérant l'implication de la Région Nord – Pas de Calais dans le soutien à la création et à la diffusion des arts vivants et des arts visuels,  
Considérant l'intérêt pour les compagnies régionales de se promouvoir dans les festivals nationaux afin de favoriser leur diffusion,

Considérant l'avis du Comité Consultatif du 2 octobre 2015,

Considérant les créneaux disponibles à présence Pasteur et la programmation de la Manufacture et des Hivernales,

#### **Préambule :**

A la fois projet d'initiative régionale et action de soutien à la création et à la diffusion, l'opération « Nord-Pas de Calais en Avignon » participe au rayonnement et à l'attractivité de la Région en favorisant la visibilité de son action à destination des territoires et contribue au développement des structures culturelles et à la permanence de l'emploi du secteur culturel.

Le Festival d'Avignon constitue un rendez-vous incontournable pour le secteur du spectacle vivant. Des compagnies de toute la France, ainsi qu'internationales se retrouvent chaque année en juillet pour confronter leurs créations à un public varié. Ce festival très médiatique contribue à la diffusion des spectacles et à la visibilité des compagnies hors de leur région d'origine : nombreux sont les responsables culturels, programmeurs et directeurs de lieux à y faire des repérages pour leurs saisons à venir. De multiples rencontres professionnelles permettent également aux compagnies d'échanger sur leurs pratiques.

La participation à ce festival d'une durée de trois semaines constituant une importante prise de risque pour les équipes artistiques, la Région a souhaité, depuis 2001, s'engager aux côtés des compagnies à travers l'opération « Nord - Pas de Calais en Avignon », organisée depuis 2001.

Cette opération offre la possibilité à des artistes de la Région Nord – Pas de Calais de se confronter au regard d'autres professionnels et de se produire dans de bonnes conditions au Festival Off d'Avignon. Elle contribue également au développement et au rayonnement des compagnies dans une perspective nationale, voire internationale.

Parallèlement, la Région Picardie qui poursuit les mêmes objectifs sera également présente en Avignon ce qui permet d'ores et déjà d'envisager des actions conjointes et de trouver une synergie qui permettra d'illustrer la nouvelle Région.

## **DECIDE**

1/ De sélectionner les compagnies régionales et d'allouer une subvention à chacun des bénéficiaires repris dans le tableau ci-joint, en répartissant l'enveloppe précédemment affectée.

Le montant global affecté s'élève à 90 000 €.

2/ De désaffecter la somme de 10 000 € de l'enveloppe liée au soutien des compagnies régionales (n° affec : 75279) et de la ramener à la somme de 90 000 €.

3/ D'affecter la somme de 10 000 € sur l'enveloppe liée à l'organisation (n° affec : 75280, n° op : 172 660), ce qui porte désormais cette enveloppe à la somme de 110 000 €.

Enveloppe budgétaire : DCU 933 06 001

N°	Bénéficiaire ou Maître d'ouvrage	Objet	Coût Total	Dépense subventionnable	Critères d'Intervention	Autorisation d'Engagement	Phasage Prévisionnel des Paiements	Imputation Budgétaire
1 2015_12404	Compagnie des Mers du Nord (Terre-Plein du Jeu de Mail – 59140 DUNKERQUE)	Diffusion du spectacle "Fukushima, Terre des cerisiers" dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016	36 399,00 € (TTC)	33 899,00 € (TTC)	44,25%	15 000,00 €	2016 : 15 000,00 €	933.312/6574

N°	Bénéficiaire ou Maître d'ouvrage	Objet	Coût Total	Dépense subventionnable	Critères d'Intervention	Autorisation d'Engagement	Phasage Prévisionnel des Paiements	Imputation Budgétaire
2 2015_12399	Association Théâtre du Prisme (6 Place du 4 septembre – 62400 BETHUNE)	Diffusion du spectacle "Révolte" dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016	77 500,00 € (HT)	53 392,28 € (HT)	28,09 %	15 000,00 €	2016 : 15 000,00 €	933.312/6574
3 2015_12464	Compagnie de Fil et d'Os (16 rue Abelard – 59000 LILLE)	Diffusion du spectacle "Cœur Cousu" dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016	22 235,00 € (TTC)	21 395,00 € (TTC)	Forfait	15 000,00 €	2016 : 15 000,00 €	933.312/6574
4 2015_12406	Association Théâtre de l'ordinaire (29 rue de Valenciennes – 59000 LILLE)	Diffusion du spectacle "Les Fusils de la Mère Carrar" dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016	37 116,00 € (HT)	34 116,00 € (HT)	Forfait	19 000,00 €	2016 : 19 000,00 €	933.312/6574
5 2015_12465	Compagnie Zahrbat (28 rue des Champs – 59100 ROUBAIX)	Diffusion du spectacle "What did You say ?" dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016	20 000,00 € (TTC)	18 000,00 € (TTC)	Forfait	8 000,00 €	2016 : 8 000 €	933.312/6574
6 2015_12456	Association Anyone Else But You (Centre Effel – 3 rue du Progrès – 62220 CARVIN)	Diffusion du spectacle "La Plaine était Bleue" dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016	43 728,60 € (TTC)	40 348,60 € (TTC)	Forfait	18 000,00 €	2016 : 18 000,00 €	933.312/6574
Total						90 000,00 €	2016 : 90 000,00 €	

## AUTORISE

Monsieur le Président du Conseil Régional à signer les actes juridiques, administratifs et financiers correspondants.

DECISION DE LA COMMISSION PERMANENTE:

**Daniel PERCHERON**

**ADOpte DANS SON INTEGRALITE**

**Président du Conseil Régional**

Contrôle de légalité en Préfecture de Région le : 19 novembre 2015

NOM DE L'OPERATION : <b>Opération Nord - Pas-de-Calais en Avignon 2016 : sélection des compagnies régionales et répartition des subventions</b>
---

## PRESENTATION DU PROJET :

Pour la 16<sup>ème</sup> année consécutive, la Région Nord - Pas de Calais permettra à plusieurs compagnies régionales de participer au Festival Off d'Avignon, qui se déroulerait pendant 3 semaines en juillet 2016.

Ce festival très médiatique contribue au rayonnement de la création régionale, à la visibilité des équipes artistiques hors de leur région d'origine, à la diffusion de leurs spectacles, et à une structuration durable de l'économie des compagnies. En effet, nombreux sont les responsables culturels, programmateurs et directeurs de lieux à y faire des repérages pour leurs saisons à venir. De multiples rencontres professionnelles permettent également aux compagnies d'échanger sur leurs pratiques.

La participation à ce festival constitue une importante prise de risque financière pour les compagnies. C'est pourquoi, dès 2001, le Conseil régional s'est engagé aux côtés des équipes artistiques à travers l'opération " Nord-Pas de Calais en Avignon ".

Conformément aux recommandations des élus de la Commission Culture, une attention particulière est portée depuis 2013 aux équipes émergentes et aux disciplines habituellement peu présentes qui requièrent des conditions d'accueil et de représentation propres à leurs spécificités. Pour ce faire, la Région Nord - Pas de Calais a engagé un rapprochement avec les acteurs ou structures représentatives de ces champs artistiques en Avignon.

Au-delà des objectifs de promotion et de diffusion de la création régionale, les actions de communication et les partenariats qui seront mis en place, contribueront également à la visibilité de l'action régionale envers les structures culturelles, confortant l'attractivité de la Région.

A la fois projet d'initiative régionale et action de soutien à la création et à la diffusion, l'opération « Nord – Pas-de-Calais en Avignon » participe au rayonnement et à l'attractivité de la Région en favorisant la visibilité de son action à destination des territoires, contribue au développement des structures culturelles et à la permanence de l'emploi du secteur culturel.

Sur le plan budgétaire, ces ambitions sont traduites à plusieurs niveaux :

– Une première enveloppe a été allouée au titre du soutien financier, par subvention, aux compagnies sélectionnées par la Région pour le festival Off, lors de la Commission Permanente du 5 octobre 2015. Cette enveloppe, qui s'élève désormais à 90 000 €, contribue aux frais de représentation des compagnies (salaires, hébergement des équipes...).

L'appel à proposition « Aide à la diffusion dans le cadre de l'opération Nord – Pas de Calais en Avignon » 2016 a été publié sur le site de la Région le 8 septembre 2015. La date limite d'envoi des candidatures était fixée au 22 septembre 2015. Les services de la Région ont réceptionné 54 dossiers de candidatures pour cette édition 2016 (contre 23 en 2015).

Parmi ces 54 dossiers, on dénombre 47 dossiers éligibles, 1 arrivé hors délais et 6 hors critères.

Les 54 candidatures ont été soumises à l'appréciation du Comité consultatif Spectacle Vivant réuni le 2 octobre 2015. A l'issue de cette journée, les membres du comité consultatif ont été invités à préconiser, par écrit et à bulletin secret, une liste de 6 à 8 spectacles (propositions en cas de désistements) que la Région pourrait accompagner au Festival Off d'Avignon. Ces propositions devaient être indiquées par ordre de préférence. Par mesure de confidentialité, les services ont procédé hors réunion au dépouillement des bulletins. Les membres impliqués financièrement (coproducteur ou salarié) ne pouvaient s'exprimer ou proposer le spectacle concerné. Par souci d'équité, un ratio de calcul a été appliqué.

Ainsi, sur la base des 8 spectacles ayant reçu un avis très favorable émis par les membres du comité (soit les plus dotés en points), **il est proposé d'accompagner 6 compagnies dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016**, et de désigner 2 autres compagnies sur liste d'attente (1 grande salle et 1 petite salle) en cas de désistement.

– Pour information une seconde enveloppe, qui s'élève désormais à 110 000 €, a été allouée lors de la Commission Permanente du 5 octobre 2015, destinée à la prise en charge, en maîtrise d'ouvrage, des frais :

- de location de lieux de représentation à « Présence Pasteur » et les coûts des créneaux de la Manufacture et des Hivernales ;
- de logistique pour le transport des décors du Nord jusqu'en Avignon, que la Région organise de manière collective pour optimiser les coûts, ainsi que l'impact environnemental.

– La visibilité de la politique culturelle régionale passe également par un temps fort organisé en Avignon, selon des modalités à définir (rencontre thématique et/ou soirée) et dont les compagnies tirent un bénéfice indirect par la mise en relation avec les professionnels invités. Ces rendez-vous, qui favorisent la logique de réseaux, bénéficieront des accords de coopération culturelle eurorégionale et internationale, et plus particulièrement de la mesure relative au partenariat du dispositif « d'accompagnement des membres du réseau LEAD dans l'appropriation des grands projets d'initiative régionale ».

#### Sélection des compagnies régionales dans le festival « Off » 2016

Spectacle	Compagnie/ Dir. Artistique	Discipline / Participation antérieure au dispositif	Montant sollicité	Montant alloué
<i>Fukushima, Terre des Cerisiers</i>	Compagnie des Mers du Nord / Brigitte Mounier	Théâtre	15 000 €	15 000 €
<i>REVOLTE</i>	Théâtre du Prisme / Arnaud Anckaert	Théâtre	15 000 €	15 000 €
<i>Cœur Cousu</i>	Compagnie de Fil et d'Os / Julie Canadas	Marionnettes	15 000 €	15 000 €
<i>Les Fusils de la Mère Carrar</i>	Théâtre de l'Ordinaire / Maxime Séchaud	Théâtre et masques	20 000 €	19 000 €
<i>What did You say ?</i>	Zahrbat / Brahim Bouchelaghem	Danse	9 000 €	8 000 €
<i>La Plaine était Bleue</i>	Anyone Else But You / Brunon Buffoli	Théâtre (Dramatique Radio)	19 000 €	18 000 €
<b>TOTAL SOUTIEN AUX COMPAGNIES</b>			<b>90 000 €</b>	

L'aide allouée à chaque compagnie a été calculée à partir d'une analyse des dépenses sur la base de l'équipe au plateau et de 3 personnes supplémentaires (metteur en scène, régisseur, chargé de diffusion par exemple) et conformément à la grille de défraiement du SYNDEAC.

**BENEFICIAIRE N° 1 : COMPAGNIE DES MERS DU NORD**

TITRE DU PROJET : Diffusion du spectacle « Fukushima, Terre des cerisiers » dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016

Adresse : Terre-Plein du Jeu de Mail – 59140 DUNKERQUE

Représentant légal : Madame Françoise LAMBELIN, Présidente

Date de réception de la demande de subvention : 22 septembre 2015

N° de dossier ASTRE: 2015\_12404

**PRESENTATION DU PROJET :***Fukushima Terre des Cerisiers*

Par la compagnie des Mers du Nord (Brigitte Mounier)

**THEATRE**

Créée en 1996, la compagnie des Mers du Nord navigue dans un répertoire d'écritures contemporaines inspiré de notre histoire proche, qui la conduisent sur des rivages où les hommes se heurtent à un environnement géographique ou géopolitique contraignant. Outre sa mission de création et de diffusion, la compagnie s'investit dans une mission de formation des publics en région Nord – Pas-de-Calais, et organise chaque année le rassemblement théâtral « Le Manifeste » mêlant artistes professionnels, amateurs et habitants autour de valeurs d'éducation populaire. La Compagnie des Mers du Nord est en résidence dans la Ville de Grande-Synthe depuis 2002.

*Fukushima Terre des Cerisiers* est un spectacle adapté de l'essai *Fukushima, récit d'un désastre* de Michaël Ferrier, auteur nommé au Prix Femina 2015. D'inspiration claudélienne, le texte qui tente de cerner les causes et les responsabilités de la catastrophe nucléaire oscille entre beauté et chaos, entre poésie et investigation. En respectant les 3 parties distinctes de l'œuvre, la mise en scène s'attache à faire naviguer l'action depuis le monde ancestral du Japon où le style de l'auteur emprunte la poésie de son inspiration, jusqu'au monde contemporain et le désastre nucléaire.

**BUDGET PREVISIONNEL de l'opération n° 1 de la Compagnie des Mers du Nord à titre indicatif – TTC**

DEPENSES		DEPENSES SUBVENTION -NABLES	RECETTES	
Transport et hébergements	14 457 €	14 457 €	Recettes Billetterie	5 280 €
Charges de personnel et honoraires	13 126 €	13 126 €	Apport compagnie	3 619 €
Autres charges de gestion courante	1 356 €	1 356 €	Ville de Grande-Synthe	10 000 €
Location et petits achats	2 180 €	2 180 €	Région Nord - Pas de Calais	15 000 €
Communication	2 780 €	2 780 €		
Valorisation : bénévolat	2 500 €	0 €	Valorisation : bénévolat	2 500 €
<b>TOTAL</b>	<b>36 399 €</b>	<b>33 899 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>36 399 €</b>

**BENEFICIAIRE N° 2 : ASSOCIATION THEATRE DU PRISME**

TITRE DU PROJET : Diffusion du spectacle « Révolte » dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016

Adresse : 6 Place du 4 septembre – 62400 BETHUNE

Représentant légal : Monsieur David GADENNE, Président

Date de réception de la demande de subvention : 11 septembre 2015

N° de dossier ASTRE: 2015\_12399

**PRESENTATION DU PROJET :**

*REVOLTE (Revolt. She said. Revolt Again)*

Par le Théâtre du Prisme (Arnaud Anckaert et Capucine Lange)

**THEATRE**

Fondé en 1998 par Arnaud ANCKAERT et Capucine LANGE, le Théâtre du Prisme compte à son actif une 15aines de créations. L'identité de la compagnie est caractérisée par le repérage d'écritures et d'auteurs encore méconnus et non traduit en France, avec des thématiques fortes et universelles. La compagnie a été associée à plusieurs structures de la région (CC Daniel Balavoine d'Arques, La Virgule de Tourcoing). Arnaud Anckaert est actuellement membre du collectif d'artiste du Centre Dramatique National de la Comédie de Béthune.

Texte de l'auteure dramatique Alice Birch pour la première fois traduit en français, *REVOLTE (Revolt. She said. Revolt again.)* est caractérisé par une écriture forte et un fil rouge : les femmes d'aujourd'hui, l'impression que leur situation n'a pas beaucoup évolué mais que le monde s'est complexifié. Arnaud Anckaert propose ici une mise en scène dont l'objectif est de faire entendre ces révoltes, ces demandes, ces peurs, ces obsessions.

**BUDGET PREVISIONNEL de l'opération n° 2 du Théâtre du prisme à titre indicatif – HT**

DEPENSES		DEPENSES SUBVENTION -NABLES	RECETTES	
Transport et hébergements	22 380 €	22 380 €	Recettes Billetterie	9 000 €
Charges de personnel et honoraires	23 412, 28 €	23 412, 28 €	Apport compagnie	9 392. 28 €
Autres charges de gestion courante	2 800 €	2 800 €	Coproduction Comédie de Béthune	10 000 €
Location et petits achats	18 900 €	3 900 €	Conseil Départemental du Pas-de-Calais	10 000 €
Communication	900 €	900 €	Région Nord - Pas de Calais	15 000 €
			Location salle par la Région Nord – Pas de Calais	15 000
Valorisation : Personnel permanent	9 107, 72 €	0 €	Valorisation : Personnel permanent	9 107, 72 €
<b>TOTAL</b>	<b>77 500 €</b>	<b>53 392.28 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>77 500 €</b>

**BENEFICIAIRE N° 3 : COMPAGNIE DE FIL ET D'OS**

TITRE DU PROJET : Diffusion du spectacle « Cœur Cousu » dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016

Adresse : 16 rue Abélard – 59000 LILLE

Représentant légal : Madame Marthe MUTTE, Présidente

Date de réception de la demande de subvention : 21 septembre 2015

N° de dossier ASTRE: 2015\_12464

**PRESENTATION DU PROJET :***Coeur Cousu*

Par la Compagnie de Fil et d'Os

**MARIONNETTES ET THEATRE D'OBJETS**Note d'intention artistique :

Depuis la nuit des temps, une lignée de femmes se transmet une boîte mystérieuse... Cette boîte ne doit pas être ouverte avant 9 mois de peur de voir ce qui s'y cache disparaître. Frasquita y trouvera un don qui va ficeler sa vie et l'amènera vers son propre destin.

Dans l'intimité d'un atelier de couture, où les spectateurs sont invités à prendre place, Julie Canadas s'accompagne d'une ribambelle de marionnettes et d'objets, de chants flamenco, pour donner corps aux douces folies d'une réalité fantastique.

**BUDGET PREVISIONNEL de l'opération n° 3 de la Compagnie DE FIL ET D'OS à titre indicatif - TTC**

Dépenses	Montant	Dépenses subventionnables	Recettes	Montant
Transports et hébergements	<b>10 962,80€</b>	<b>10 962,80€</b>	Recettes billetterie	<b>3830,40 €</b>
Charges de personnel	<b>7 607 ,20 €</b>	<b>7 607 ,20 €</b>	Apport compagnie	<b>2 564,60 €</b>
Autres charges de gestion courante	<b>1 533 €</b>	<b>1 533 €</b>	Région Nord – Pas de Calais	<b>15 000 €</b>
Location et petits achats	<b>220 €</b>	<b>220 €</b>		
Communication	<b>1 072 €</b>	<b>1 072 €</b>		
Valorisation : prêt de matériel	<b>840 €</b>	<b>0 €</b>	Valorisation : prêt de matériel	<b>840 €</b>
<b>TOTAL BP</b>	<b>22 235 € TTC</b>	<b>21 395 € TTC</b>	<b>TOTAL BP</b>	<b>22 235 € TTC</b>

**BENEFICIAIRE N° 4 : ASSOCIATION THEATRE DE L'ORDINAIRE**

TITRE DU PROJET : Diffusion du spectacle « Les Fusils de la Mère Carrar » dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016

Adresse : 29 rue de Valenciennes – 59000 LILLE

Représentant légal : Madame Myriam GUILLAUD, Présidente

Date de réception de la demande de subvention : 21 septembre 2015

N° de dossier ASTRE: 2015\_12406

**PRESENTATION DU PROJET :***Les Fusils de la Mère Carrar*

Par le Théâtre de l'Ordinaire (Maxime Séchaud)

**THEATRE & MASQUES**

Collectif regroupant interprètes, chercheurs, musiciens, plasticiens et metteurs en scène, le Théâtre de l'Ordinaire s'efforce de défendre un travail visuel autour du mouvement et du masque tout en s'appuyant sur des textes de répertoire. Fortement impliquée sur le territoire d'Audruick (Pas-de-Calais), cette jeune compagnie mène par ailleurs de nombreux projets théâtraux à destination des habitants, des amateurs et des scolaires. Le Théâtre de l'Ordinaire est également inscrit dans une dynamique d'échange avec des artistes et des compagnies dans le cadre de la coopération internationale.

Sur fond de guerre civile espagnole, *Les Fusils de la mère Carrar* (Bertolt Brecht) propose une mise en abîme, au sein d'un village, d'une famille, des questions soulevées par les prises de position et l'engagement. Durant cette pièce en un acte, les acteurs évoluent sur une structure bois modulable permettant de jouer entre les unités de temps et de lieu. Les masques de cette création ont été réalisés par Carolina Munoz (ancienne élève de Stephan Perroto).

**BUDGET PREVISIONNEL de l'opération n° 4 du Théâtre de l'Ordinaire à titre indicatif – HT**

DEPENSES		DEPENSES SUBVENTION -NABLES	RECETTES	
Transport et hébergements	6 886 €	6 886 €	Recettes Billetterie	4 500 €
Charges de personnel et honoraires	24 803 €	24 803 €	Apport compagnie	1 450 €
Autres charges de gestion courante	977 €	977 €	Vente de Produit	1 000 €
Location et petits achats	650 €	650 €	Transfert de Charges	1 166 €
Communication	800 €	800 €	Région Nord - Pas de Calais	20 000 €
			SPEDIDAM (Société de Perception et de Distribution des Droits des Artistes-Interprètes)	6 000 €
Valorisation : Prêt de matériel technique	3 000 €	0 €	Valorisation : Prêt de matériel technique	3 000 €
<b>TOTAL</b>	<b>37 116 €</b>	<b>34 116 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>37 116 €</b>

**BENEFICIAIRE N° 5 : COMPAGNIE ZAHRBAT**

TITRE DU PROJET : Diffusion du spectacle « What did You say ? » dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016

Adresse : 28 rue des Champs – 59100 ROUBAIX  
Représentant légal : Monsieur David VERKEMPINCK, Président  
Date de réception de la demande de subvention : 22 septembre 2015  
N° de dossier ASTRE: 2015\_12465

**PRESENTATION DU PROJET :**

*What did you say ?*

Par la Compagnie Zahrbat

DANSE

Note d'intention artistique :

Brahim Bouchelaghem a créé sa troisième pièce qu'il consacre à l'exploration d'un univers poétique constitué de quatre poèmes de Carolyn Carlson. Cette pièce constitue un trait d'union de l'univers onirique et tissé de spiritualité de la Blue Lady au hip hop puissant et poétique du chorégraphe roubaisien. Ce solo est porté par les exceptionnelles qualités d'interprète de Brahim Bouchelaghem, exercice de style d'un virtuose en pleine possession de son art.

**BUDGET PREVISIONNEL de l'opération n° 5 de La Compagnie Zahrbat à titre indicatif – TTC**

Dépenses	Montant	Dépense subventionnable	Recettes	Montant
Transports et hébergements	7 280 €	7 280 €	Recettes billetterie	9 000 €
Charges de personnel	7 022 €	7 022 €	Apport compagnie	1 000 €
Autres charges de gestion courante : droits d'auteur	1 500 €	500 €	Région Nord – Pas de Calais	9 000 €
Location et petits achats	1 800 €	1 800 €		
Communication	1 398 €	1 398 €		
<b>Valorisation</b>	1 000 €	0 €	<b>Valorisation</b>	1 000 €
<b>TOTAL BP</b>	<b>20 000 € TTC</b>	<b>18 000 € TTC</b>	<b>TOTAL BP</b>	<b>20 000 € TTC</b>

**BENEFICIAIRE N° 6 : ASSOCIATION ANYONE ELSE BUT YOU**

TITRE DU PROJET : Diffusion du spectacle « La Plaine était bleue » dans le cadre de l'opération Nord – Pas-de-Calais en Avignon 2016

Adresse : Centre Effel – 3 rue du Progrès – 62220 CARVIN  
Représentant légal : Madame Barbara COLAS, Présidente  
Date de réception de la demande de subvention : 19 septembre 2015  
N° de dossier ASTRE: 2015\_12456

**PRESENTATION DU PROJET :***La Plaine était Bleue*

Par la compagnie Anyone Else but You (Bruno Buffoli)

**THEATRE – DRAMATIQUE RADIO**

Créée en 2008, la compagnie Anyone Else but You propose des spectacles et des lectures spectacle s'adressant au plus grand nombre. Elle est dirigée par Bruno Buffoli, metteur en scène et comédien.

Spectacle imaginé d'après les *Carnets de Guerre* du tonnelier Barthes, *La Peur* de Gabriel Chevalier, *Le Grand Troupeau* de Jean Giono et *Orange d'acier* de E. Jünger, *La Plaine était Bleue* propose un voyage sonore et olfactif favorisant l'expérimentation et l'impression de spatialisation de la narration. Cette conférence faussement improvisée et décalée imaginée par Bruno Buffoli est remarquablement portée par la prestation du comédien Pierre Foviau (par ailleurs Directeur de la compagnie Les Voyageurs), et la création sonore en multidiffusion et multicanal de Braka.

**BUDGET PREVISIONNEL de l'opération n° 6 de l'association Anyone Else But You à titre indicatif – TTC**

DEPENSES		DEPENSES SUBVENTION -NABLES	RECETTES	
Transport et hébergements	17 497 €	17 497 €	Recettes Billetterie	4 000 €
Charges de personnel et honoraires	16 701,6 €	16 701,6 €	Apport compagnie	17 348,6 €
Autres charges de gestion courante	800 €	800 €	Région Nord - Pas de Calais	19 000 €
Location et petits achats	4000 €	4000 €		
Communication	1 350 €	1 350 €		
Valorisation : Communication, matériel	3 380 €	0 €	Valorisation : Communication, matériel	3 380 €
<b>TOTAL</b>	<b>43 728. 6 €</b>	<b>40 348. 6 €</b>	<b>TOTAL</b>	<b>43 728, 6 €</b>